

SẮC LỆNH CỦA HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ CỦA THÀNH PHỐ FRIENDSWOOD,
TEXAS, RA LỆNH TỔ CHỨC CUỘC TỔNG TUYỂN CỬ VÀO NGÀY 2 THÁNG
NĂM, 2026, ĐỂ BẦU CHỌN CÁC ỦY VIÊN HỘI ĐỒNG CHO CÁC VỊ TRÍ HAI (2)
VÀ NĂM (5); ĐỀ RA CÁC ĐIỀU KHOẢN QUY ĐỊNH KHÁC LIÊN QUAN ĐẾN
CUỘC BẦU CỬ ĐÓ; VÀ QUY ĐỊNH NGÀY BẮT ĐẦU CÓ HIỆU LỰC CỦA LỆNH.

XÉT THẤY RẰNG, Hội Đồng Thành Phố Friendswood thấy rằng chiếu theo luật pháp Tiểu Bang Texas, cần tổ chức một cuộc tổng tuyển cử vào ngày 2 tháng Năm, 2026, để bầu chọn một Thành Viên Hội Đồng cho vị trí Số Hai (2) và một Thành Viên Hội Đồng cho vị trí Số Năm (5); và

XÉT THẤY RẰNG, Hội Đồng Thành Phố Friendswood mong muốn tiến hành thủ tục ra lệnh tổ chức cuộc bầu cử nói trên và Hội Đồng Thành Phố nói rằng việc tổ chức cuộc bầu cử đó là vì lợi ích công cộng; và

XÉT THẤY RẰNG, luật pháp Tiểu Bang Texas còn quy định rằng Bộ Luật Bầu Cử Texs (“Bộ Luật”) áp dụng cho tất cả các cuộc tổng tuyển cử của thành phố và để tuân thủ Bộ Luật, cần phê chuẩn một sắc lệnh đề ra các quy trình thủ tục cần tuân thủ cho cuộc tổng tuyển cử sẽ diễn ra vào ngày 2 tháng Năm, 2026; VÌ VẬY BÂY GIỜ,

HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ CỦA THÀNH PHỐ FRIENDSWOOD, TIỂU BANG TEXAS RA LỆNH:

Mục 1. Cuộc Tổng Tuyển Cử. Chiếu theo Hiến Chương Thành Phố Friendswood và các điều luật cũng như Hiến Pháp Tiểu Bang Texas, một cuộc tổng tuyển cử Thành Phố sau đây được lệnh tổ chức tại và trên toàn Thành Phố Friendswood vào ngày 2 tháng Năm, 2026, từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối, trong cuộc tổng tuyển cử đó, tất cả các cử tri hội đủ điều kiện của Thành Phố Friendswood, Texas (“Thành Phố”) có thể bỏ phiếu bầu chọn các viên chức sau đây của Thành Phố:

Ủy Viên Hội Đồng, Vị Trí Số Hai (2); và
Ủy Viên Hội Đồng, Vị Trí Số Năm (5).

Mục 2. Vị Trí trên Lá Phiếu Chính Thức. Bất kỳ người nào hội đủ điều kiện đều có thể được ghi tên tranh cử trên lá phiếu chính thức theo diện ứng cử viên độc lập cho chức vụ Thành Viên Hội Đồng bằng cách nộp đơn xin có tuyên thệ cho Thư Ký Thành Phố của Thành Phố Friendswood, trễ nhất là 5 giờ chiều, ngày 13 tháng Hai, 2026. Hình thức đơn xin có tuyên thệ để tranh cử vào chức vụ Thành Viên Hội Đồng phải theo đúng quy định của Mục 141.031 Bộ Luật Bầu Cử Texas.

Mục 3. Trình Độ Năng Lực của Ứng Cử Viên. Trình độ năng lực của các Thành Viên Hội Đồng là như sau:

Chức Vụ	Năng lực trình độ
Thành viên hội đồng thành phố	➤ phải là công dân Hoa Kỳ; ➤ phải là cử tri hội đủ điều kiện của Tiểu Bang Texas và Thành Phố Friendswood; ➤ Phải cư ngụ ít nhất mười hai (12) tháng trước cuộc bầu cử trong phạm vi ranh giới của Thành Phố Friendswood, trong đó bao gồm cả địa giới được sáp nhập trước ngày hạn chót nộp đơn xin tranh cử; ➤ phải đủ 21 tuổi; ➤ phải hội đủ các yêu cầu đối với các bên tài trợ quy định trong Hiến Chương; và ➤ phải hội đủ các yêu cầu khác như quy định trong Hiến Chương 141 của Bộ Luật Bầu Cử Texas và trong Hiến Chương của Thành Phố Friendswood, Texas.

Mục 4. Lá Phiếu cho Cuộc Tổng Tuyển Cử. Lá phiếu cho cuộc tổng tuyển cử nói trên chủ yếu sẽ có nội dung ghi như sau:

LÁ PHIẾU CHÍNH THỨC

Bỏ phiếu cho ứng cử viên mà quý vị lựa chọn cho mỗi vòng tranh cử bằng cách đánh dấu ‘X’ hoặc tô kín hình dạng bên cạnh tên của ứng cử viên đó.

ỦY VIÊN HỘI ĐỒNG, VỊ TRÍ SỐ 2

ỦY VIÊN HỘI ĐỒNG, VỊ TRÍ SỐ 5

Mục 5. Vi trí trên lá phiếu/Xóa khỏi lá phiếu. Bất kỳ người nào hội đủ điều kiện tranh cử vào chức vụ Thành Viên Hội Đồng Thành Phố, đã nộp đơn xin có tuyên thệ chiếu theo các điều khoản của sắc lệnh này sẽ được ghi tên trên lá phiếu chính thức. Trễ nhất là ngày 20 tháng Hai, 2026, bất kỳ người nào như vậy đều có thể xin rút tên bằng cách nộp đơn xin rút tên cho Thư Ký Thành Phố, đơn xin phải có chữ ký của chính người đó, và được chứng thực hợp lệ qua Công Chứng. Các trường hợp đã rút tên sẽ không được ghi tên trong lá phiếu.

Mục 6. Quyết Định Lá Phiếu cho Cuộc Tổng Tuyển Cử. Các ứng viên nhận được đa số phiếu bầu cho vị trí tranh cử tại cuộc bầu cử nói trên sẽ được tuyên bố trúng cử.

Mục 7. Các Dịch Vụ Bầu Cử. Cuộc tổng tuyển cử được yêu cầu tổ chức trong Mục 1 của tài liệu này sẽ diễn ra chiếu theo thỏa thuận dịch vụ bầu cử sẽ ký với Quận Galveston.

Mục 8. Các Địa Điểm Phòng Phiếu. Thành Phố sẽ sử dụng các địa điểm bỏ phiếu cùng với các viên chức bầu cử cho cuộc tổng tuyển cử được lệnh tổ chức trong các Mục 1 của tài liệu này, theo sự ấn định của Quận Galveston, như quy định chi tiết hơn trong Mục 10 và 11 dưới đây.

Mục 9. Phương Tiễn Bỏ Phiếu. Thiết bị Hart InterCivic Verity sẽ được sử dụng để bỏ phiếu tại các phân khu bầu cử quy định, và các trang thiết bị đếm phiếu điện tử sẽ được sử dụng để đếm các lá phiếu tại cuộc tổng tuyển cử nói trên.

Mục 10. Bỏ Phiếu Sớm. Mỗi cử tri hội đủ điều kiện muốn bỏ phiếu sớm sẽ có quyền có lá phiếu chính thức và quyền bầu lá phiếu đó theo đúng các điều khoản qui định của Bộ Luật Tuyển Cử Texas. Thủ tục bỏ phiếu sớm sẽ do các Thư Ký phụ trách Bỏ Phiếu Sớm tiến hành tại các địa điểm do Quận Galveston quy định. Địa điểm bỏ phiếu sớm chính là:

Galveston County Courthouse
10000 Emmett F. Lowry Expressway
Suite 1152
Texas City, TX 77591

Thiết bị Hart InterCivic Verity sẽ được sử dụng cho thủ tục đích thân tới bỏ phiếu sớm. Thủ tục đích thân tới bỏ phiếu sớm sẽ bắt đầu từ ngày 20 tháng Tư, 2026, và kết thúc vào ngày 28 tháng Tư, 2026, theo lịch trình do Quận Galveston thiết lập: Thiết bị Hart InterCivic Verity sẽ được sử dụng cho thủ tục bỏ phiếu sớm ở Quận Galveston. Địa chỉ bưu tín sẽ nhận đơn xin lá phiếu bầu qua thư là như sau:

Qua Thư Thường:	Qua Fax⁽¹⁾	Qua Hãng đưa thư thông dụng hoặc hãng đưa thư theo hợp đồng
ATTN: Ballots by Mail c/o Dwight Sullivan Galveston County Clerk P.O. Box 17253 Galveston, TX 77552-7253	(409) 765-3249	Galveston County Courthouse Dwight D. Sullivan Galveston County Clerk Elections Division 10000 Emmett F. Lowry Expressway Suite 1152 Texas City, TX 77591
Qua email ⁽¹⁾ : absenteeballotapplications@co.galveston.tx.us		
Số điện thoại: 409-770-5108		Website: http://galvestonvotes.org

⁽¹⁾ Nếu đơn xin được gửi cho thư ký phụ trách bỏ phiếu sớm qua fax hoặc email, vẫn phải gửi bản gốc đơn xin qua thư bưu điện, và phải đến tay thư ký phụ trách bỏ phiếu sớm trễ nhất là ngày làm việc thứ 4 sau khi nhận được ABBM gửi qua email hoặc fax hoặc FPCA gửi qua fax, tới địa chỉ ghi trên, nếu gửi qua Thư Thường.

Ngày hạn chót nộp đơn xin lá phiếu cho Thư Ký phụ trách Bỏ Phiếu Sớm để bầu bằng thư là ngày 20 tháng Tư, 2026 (ngày nhận được, chứ không phải là theo dấu bưu điện).

Địa điểm của các địa điểm bỏ phiếu sớm chỉ nhánh cho các cuộc tổng tuyển cử của Thành phố sẽ do Quận Galveston lựa chọn và có thể bao gồm các địa điểm sau đây trong Thành phố Friendswood:

Địa Điểm Bỏ Phiếu Sớm Chính Chi Nhánh Các Địa Điểm trong phạm vi Thành Phố Friendswood
First Baptist Church Friendswood 209 S Friendswood Dr. Friendswood, TX 77546
Village on the Park Phòng Hội Nghị 400 E. Parkwood Friendswood, TX 77546

Mục 11. Bỏ Phiếu vào Ngày Bầu Cử Thủ tục đích thân tới bỏ phiếu vào ngày bầu cử sẽ diễn ra vào thứ Bảy, ngày 2 tháng Năm, 2026, từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối tại các địa điểm bỏ phiếu mà Quận Galveston đã chọn, trong đó có thể bao gồm các địa điểm bỏ phiếu sau đây trong phạm vi Thành Phố Friendswood:

Bỏ Phiếu vào Ngày Bầu Cử Các Địa Điểm trong phạm vi Thành Phố Friendswood
First Baptist Friendswood 209 S Friendswood Dr. Friendswood, TX 77546
Village on the Park Phòng Hội Nghị 400 E. Parkwood Friendswood, TX 77546

Cử tri có thể chọn bỏ phiếu tại bất kỳ trung tâm bỏ phiếu quy định nào ở Quận Galveston.

Mục 12. Các Trạm Kiểm Phiếu Chính. Các Trạm Đếm Phiếu Trung Tâm để nhận và đếm phiếu bầu sẽ nằm tại các địa điểm do Quận Galveston quy định.

Mục 13. Thông Báo Bầu Cử. Cuộc tổng tuyển cử sẽ được tổ chức theo đúng quy định của các điều luật bầu cử của Tiểu Bang Texas và thuộc phạm vi quy định của các luật này. Trong cuộc tổng tuyển cử nói trên, Thị Trưởng và Thư Ký Thành Phố của Thành phố Friendswood sẽ thực hiện và tiến hành mỗi công việc mà Thẩm Phán Quận và Thư Ký Quận của Tòa Ủy Viên có nhiệm vụ phải thực hiện. Việc thông báo về cuộc tổng tuyển cử này sẽ được thực hiện bằng cách niêm yết một bản sao y của sắc lệnh tuyển cử này tại Tòa Thị Chánh, trễ nhất là ngày thứ 21 trước ngày bầu cử ấn định; và một bản sao y của sắc lệnh tuyển cử này cũng sẽ được đăng ít nhất một lần trong một tờ báo phát hành rộng rãi trong Thành Phố, ngày đăng sẽ nằm trong khoảng thời gian từ 10 đến 30 ngày trước ngày ấn định cho cuộc tổng tuyển cử nói trên. Thông báo của cuộc tổng tuyển cử cũng sẽ được gửi cho Thư Ký Quận Galveston trễ nhất là ngày thứ 60 trước ngày tổ chức cuộc bầu cử được ra lệnh tổ chức trong tài liệu này.

Mục 14. Các Công Việc Khác. Ngoài ra, Thư Ký Thành Phố được phép đưa ra các thông báo hoặc cho người đưa ra các thông báo bắt buộc đối với cuộc tổng tuyển cử, và áp dụng thêm các biện pháp khác cần thiết để tiến hành cuộc bầu cử đó theo đúng Bộ Luật Bầu Cử Texas.

Mục 15. Tuân Thủ Luật Pháp. Trong tất cả các vấn đề liên quan đến việc ban hành lệnh, thông báo, và tổ chức cuộc tổng tuyển cử, Thành Phố sẽ tuân thủ các phần thích hợp trong Bộ Luật Bầu Cử Texas, trong đó bao gồm Chương 272 của Bộ Luật Bầu Cử Texas liên quan đến các yêu cầu về song ngữ, và Đạo Luật về Quyền Bỏ Phiếu của Liên Bang ban hành năm 1965, bản tu chính.

Mục 16. Ngày Có Hiệu Lực. Sắc lệnh này sẽ có hiệu lực ngay sau khi được Hội Đồng Thành Phố của Thành Phố Friendswood, Texas phê chuẩn.

ĐƯỢC ĐƯA RA, ĐỌC, VÀ THÔNG QUA lần đọc đầu tiên và cuối cùng bởi số phiếu bầu xác quyết của Hội Đồng Thành Phố của Thành Phố Friendswood vào ngày hôm nay, ngày 5 tháng Một, 2026.

JOHN ELLISOR, Thị Trưởng Lâm Thời

CHỨNG THỰC:

RAQUEL MARTINEZ, Thư Ký Hội Đồng Thành Phố

PHÊ CHUẨN ĐỊNH DẠNG:

KAREN L. HORNER, Luật Sư Thành Phố